

BOLETIM INFORMATIVO DE FUKUI

10 de fevereiro de 2019

Este Boletim Informativo, é expedido em versão português, com o resumo de algumas informações do boletim informativo da versão japonesa. Aqui serão editadas as informações básicas e úteis para a vida cotidiana dos cidadãos no município de Fukui. O informativo é oficial, expedido e publicado mensalmente no site oficial da Prefeitura de Fukui.

Declaração do Imposto Municipal ▪ Estadual e consulta especial sobre o Imposto de Renda

Vamos fazer a declaração de imposto municipal e estadual com antecedência!! Não deixe para última hora!!

Consultas sobre declaração de imposto municipal e estadual. Baseado nas declarações do ano anterior, este ano será enviado o formulário de declaração para as supostas pessoas. Mesmo que não receba este formulário, procure se informar sobre a sua situação e se necessário, faça a declaração. 「平成30年度市民税・県民税（住民税）の申告について」

Período: 12 de fevereiro (terça-feira) à 15 de março (sexta-feira)(exceto sábados e domingos)

9:00 às 12:00 hrs. 13:00 às 17:00 hrs.

Local: Prefeitura Municipal de Fukui · Departamento de Impostos

Municipais 2º andar e nas respectivas Subprefeituras.

Aplicantes: Todas as pessoas que tenham sido registradas na cidade de Fukui até o período de 1º de janeiro de 2019.

✘Mesmo aqueles que não obtiveram renda no período de janeiro à dezembro de 2018 será necessário fazer a declaração!

🕒 Consultas e aplicação da declaração de impostos em Centros Comunitários

Data	Hora	Centro Comunitário
20 de fevereiro (sexta)	10:00~12:00	Rokujo
	13:00~15:00	Monju
15 de fevereiro (terça)	10:00~12:00	Enzan
	13:00~15:00	Higashi Fujishima
22 de fevereiro (quarta)	10:00~12:00	Yashiro Minami
	13:00~15:00	Yashiro Kita
21 de fevereiro (quinta)	10:00~13:00	Morita
20 de fevereiro (sexta)	10:00~12:00	Seimei
	13:00~15:00	Asozu
28 de fevereiro (terça)	10:00~12:00	Kunimi
	13:00~15:00	Takasu
27 de fevereiro (quarta)	10:00~12:00	Nishi Fujishima
	13:00~15:00	Meishin
2 de março (quinta)	10:00~12:00	Uzura
	13:00~15:00	Hongo
19 de março (sexta)	13:00~15:00	Okabo

◆ Não há necessidade de fazer a declaração:

- quando já foi feita a declaração definitiva do imposto de renda
- pessoas somente com renda salarial ou aposentados que já apresentaram o relatório de pagamento.

✘No entanto, pessoas que por algum motivo deixaram o emprego ou mudaram de emprego e/ ou começaram a trabalhar no meio do ano, e querem fazer aplicação de dedução de impostos municipal/estadual, é necessário fazer a declaração do imposto de renda.

ATENÇÃO

Se não fizer a declaração, é provável que não consiga obter deduções de impostos, medidas de mitigação do imposto do Seguro Nacional de Saúde e obter certificados de comprovação e/ou tributação de renda!

Maiores informações: Seção de Impostos Te l: 20-5306

Consultas sobre o Imposto de Renda nas Subprefeituras

Local	Data	Hora	Aplicantes
Subprefeitura de Miyama	21 e 22 de fevereiro	9:00 ~ 11:30	Pessoas somente com renda salarial ou aposentados
Koshino Kominkan		13:00 ~ 16:00	
Subprefeitura de Shimizu	18 de fevereiro à 8 de março (exceto sábado e domingo)		

✘ Conforme o conteúdo, o assunto será enviado à Coletoria Fiscal de Fukui.

Contato: Subprefeitura de Miyama Divisão de Promoção Tel: 90-1111
Subprefeitura de Koshino Divisão de Promoção Tel: 89-2111
Subprefeitura de Shimizu Divisão de Promoção Tel: 98-2001

EVENTOS

HINA MATSURI (DIA DAS MENINAS)

No dia 3 de março é celebrado o *HINA MATSURI* (Dia das Meninas)!! Esta celebração vem desde o Século XIX e tem como característica enfeitar as bonecas tradicionais (*Hina ningyō*) dentro de casa, para afastar os maus espíritos e rezar pela felicidade e saúde das meninas!

As bonecas geralmente são presenteadas pela família da mãe da menina, quando esta vai realizar o seu primeiro Hina matsuri.

Um conjunto completo dessas bonecas contém um altar com 7 degraus, que representam a Família Imperial e sua côrte!

Venha apreciar a exposição de *Hina ningyō* em uma das antigas casas do *OSAGOE MINKAEN*.

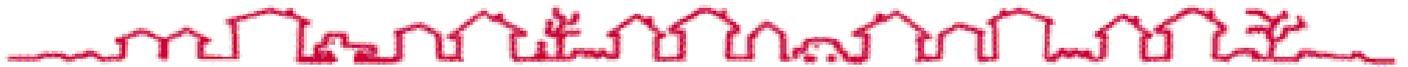
Atividade: Poderá fazer um suporte de papel para lápis no formato de *Hina ningyō*.

Quando: de 19 de fevereiro à 3 de março. 9:00 às 17:15 h.

※o horário para entrar no estabelecimento é até às 16:45 h.

Local: *OSAGOE MINKAEN*.

Contato: Departamento de Proteção de Propriedade Cultural (*BUNKAZAI HOGO-KA*)
☎ 35-1015



GÁS COOKING STUDIO (AULA DE CULINÁRIA)

◆ Comida tradicional

Quando: 6 e 20 de março (quarta-feira) 10:30 às 12:30 h.

Cardápio: Peito de frango com rabanete ralado, cenoura e nabo seco (*kiriboshi daikon*) adocicado e com vinagre e sopa de verduras com feijão verde.

Limite: 15 pessoas (sorteio)

Taxa de participação: 500 ienes

Prazo para inscrição: segunda-feira da última semana antes do evento

◆ TOROBICHAN

Quando: 15 de março (sexta-feira) 10:00 às 12:30 h.

Cardápio: arroz com cenoura, sopa de repolho com cebolinha (*negi*), salada de abacate com algas marinhas, *gobō* frito.

Limite: 15 pessoas (sorteio)

Taxa de participação: 1.000 ienes

Prazo para inscrição: até 6 de março

Local: Gás Cooking Studio

O que levar: avental, bandana, toalha para limpar as mãos, e caneta para anotar.

No ato da inscrição, deixar um número de telefone ou e-mail para contato.

Contato _ inscrição: Departamento de Gás e Água · Atendimento ao Cliente

☎ 20-5632

